



커미셔너 권문성

서울생, 1959
서울대학교 건축학과,
서울대학교 대학원
아뜰리에17 대표
성대 건축학과 교수

참여작가 이충기

서울생, 1960
성균관대학교 건축공학과
연세대학교대학원 졸업
한메건축 대표
서울시립대 건축학부 교수

참여작가 하태석

서울생, 1970
성균관대학교 건축공학과
AA스쿨, 런던대
아이아크건축 대표
성대 겸임교수
RIBA

참여작가 조정구

서울생, 1966
서울대학교 건축학과
동경대학교 박사수료
구가도시건축 대표

참여작가 신승수

서울생, 1972
서울대학교 건축학과
베를라헤건축대학원
디자인그룹오즈건축 대표
성대 겸임교수

참여작가 이상구

서울생, 1958
서울대학교 도시공학과
서울대학교 박사
경기대 건축학과 교수
경기대 건축대학원 원장



베니스비엔날레 제12회 국제건축전

Venice Biennale 12th International Architecture Exhibition 2010

RE·PLACE·ING

Documentary of Changing Metropolis Seoul

한국관 전시기획 기자간담회 20100512

문화체육관광부 Ministry of Culture, Sports and Tourism
한국문화예술위원회 Arts Council Korea

1. 베니스 비엔날레 국제건축전 개요

베니스비엔날레 국제건축전

- 세계 3대 비엔날레의 하나(베니스 비엔날레, 상파울루 비엔날레, 휘트니 비엔날레)
- 1980년(1회)-2008년(11회) 격년 개최(1998년 미개최)
- 1996년 제6회 한국 최초 참가

제12회 베니스비엔날레 국제건축전

The Venice Biennale 12th International Architecture Exhibition

- 전시장소 : 카스텔로 공원 Castello Gardens, 아르세날레 Arsenale
- 전시내용 : 국제전, 각국관 공식참가
- 전시일정 : 2010. 8. 29(일) - 11. 21(일)
- 시사회(preview) : 2010. 8. 26(목) - 28(토)
- 한국관개관 : 2010. 8. 28(토) 예정
- 공식개관 : 2010. 8. 29(일)
- 전시주제 : People meet in architecture

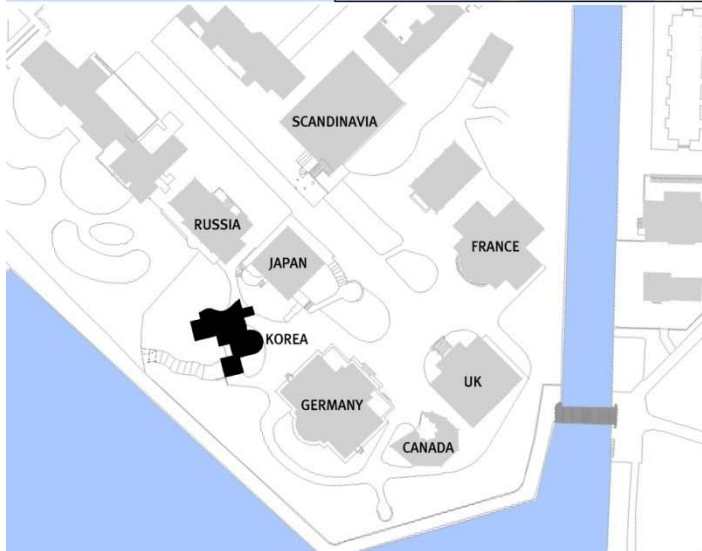
1. 베니스 비엔날레 국제건축전 개요 1980-2008

순번	연도	장소	총감독	주제	한국관 커미셔너 주제/작가
1	1980	Corderie	Paolo Portoghesi	The Presence of the Past 전세계 75명 건축가 초청 전시	
2	1982	이탈리아관	Paolo Portoghesi	Architecture of Islamic countries 지중해를 중심으로 편재되어있는 유럽건축과 이슬람 건축의 비교	
3	1984	Giardini	Aldo Rossi	Venice Project 베니스건축의 역사적 고찰과 베니스와 그 주변 10개 부지에 대한 계획안 전시	
4	1986	Villa Farsetti	Aldo Rossi	Hendrik petrus Berlace Berlace에 대한 전기적 전시	
5	1991	Giardini+Corderie	Francesco Dal Co	국제공모전 전시 베니스 내 4개 지역에 대한 공모전 전시	
6	1996	Giardini	Hans Hollein	Sensor of the Future; Architecture as Semiograph	강석원 명동성당 현상설계안, 국립박물관현상설계안
7	2000	카스텔로공원	Massimiliano Fuksas	Citta: less aesthetics, more ethics	김석철
8	2002	카스텔로공원	Deyan Sudjic	넥스트 Next	김종성 김종규+김준성, 민현식+이민아, 조성룡, 김영준, 우규승, 헬렌박, 이종호
9	2004	카스텔로공원	Kurt Foster	변용 Metamorphose	정기용 city of bang/방의 도시 김광수, 송재호, 유석연
10	2006	카스텔로공원	Richard Burdett	도시/인간, 사회, 건축 cities: people, society, architecture	조성룡 perma-stant city/오래된 도시와 순간의 장소 김승희, 김찬중, 김현, 신혜원, 최욱
11	2008	카스텔로공원	Aaron Betsky	저기, 건물을 넘어선 건축 Out There: Architecture Beyond Building	송효상 Critical Topic: Pajubookcity as Culturescape/컬처스케이프, 여기 파주출판도시 최문규(큐레이터), 배형민(도큐멘터)

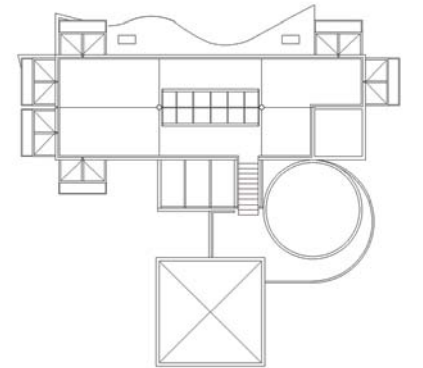
1. 베니스 비엔날레 국제건축전 개요



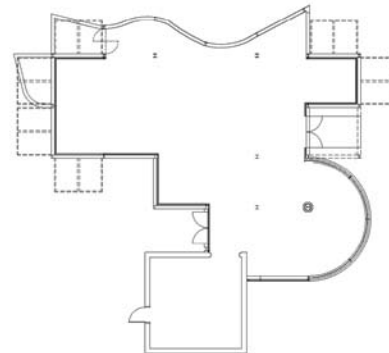
2. 한국관 상황 _Site plan & Plans



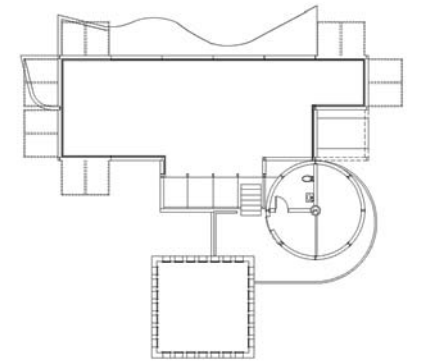
Korea Pavilion, Giardini di Castello, Venice



ROOF FLOOR PLAN

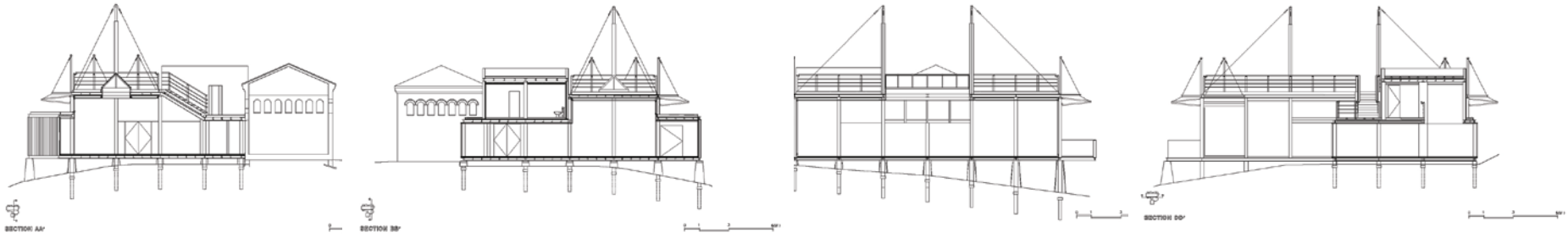
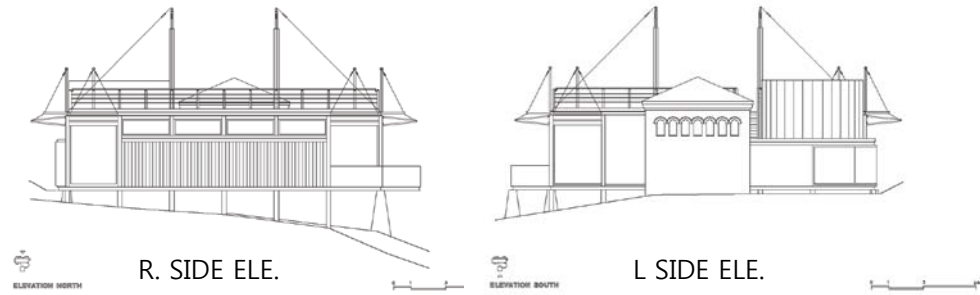
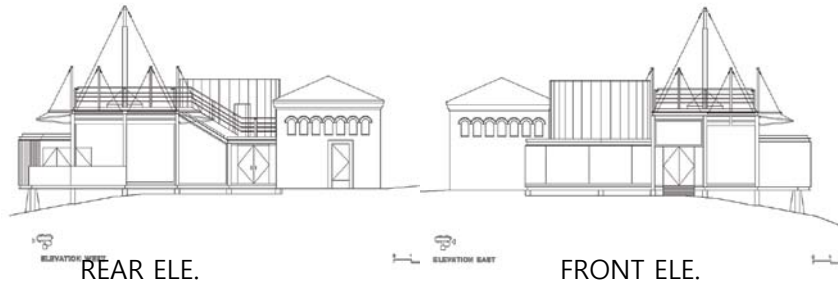


FIRST FLOOR PLAN

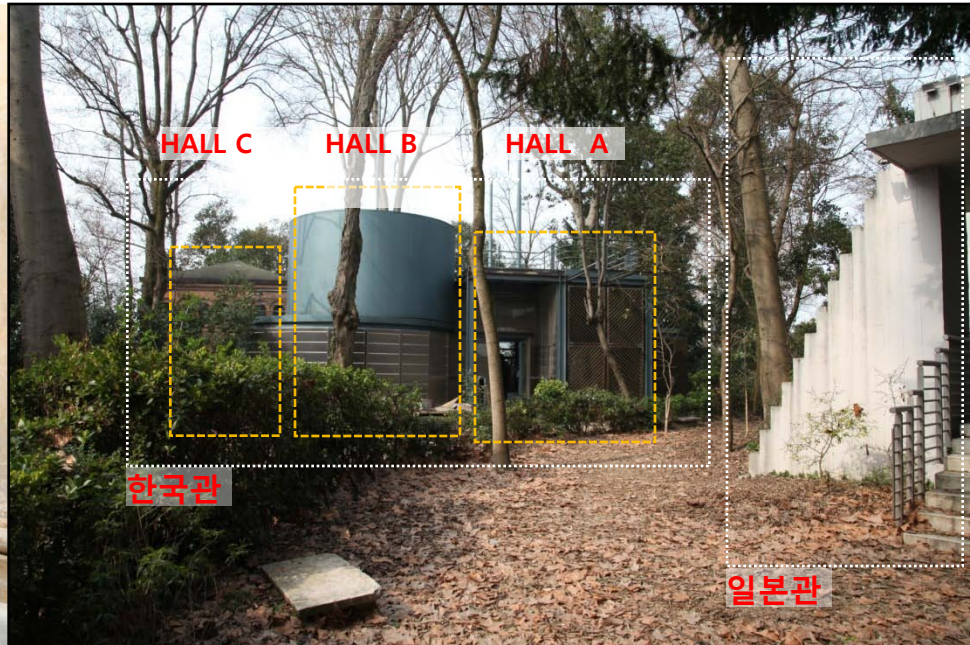
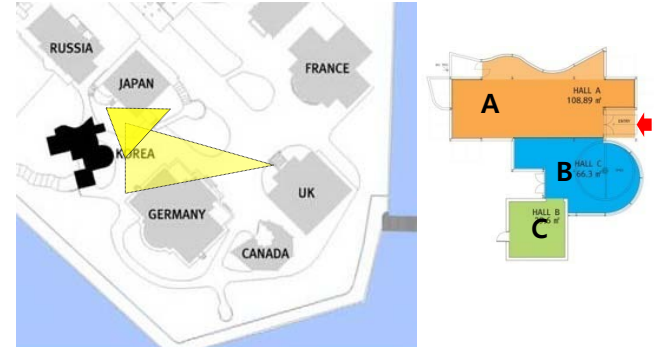


SECOND FLOOR PLAN

2. 한국관 상황 _Elevations & Sections

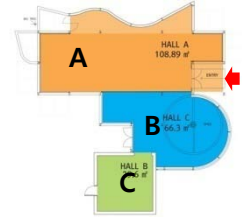


2. 한국관 상황



Korea Pavilion, Giardini di Castello, Venice

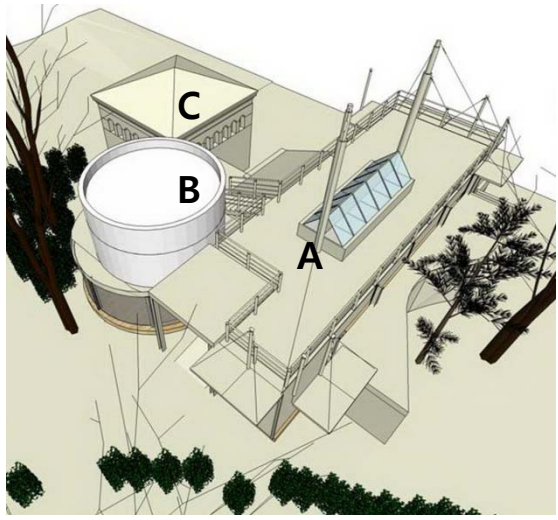
2. 한국관 상황



HALL A



HALL B

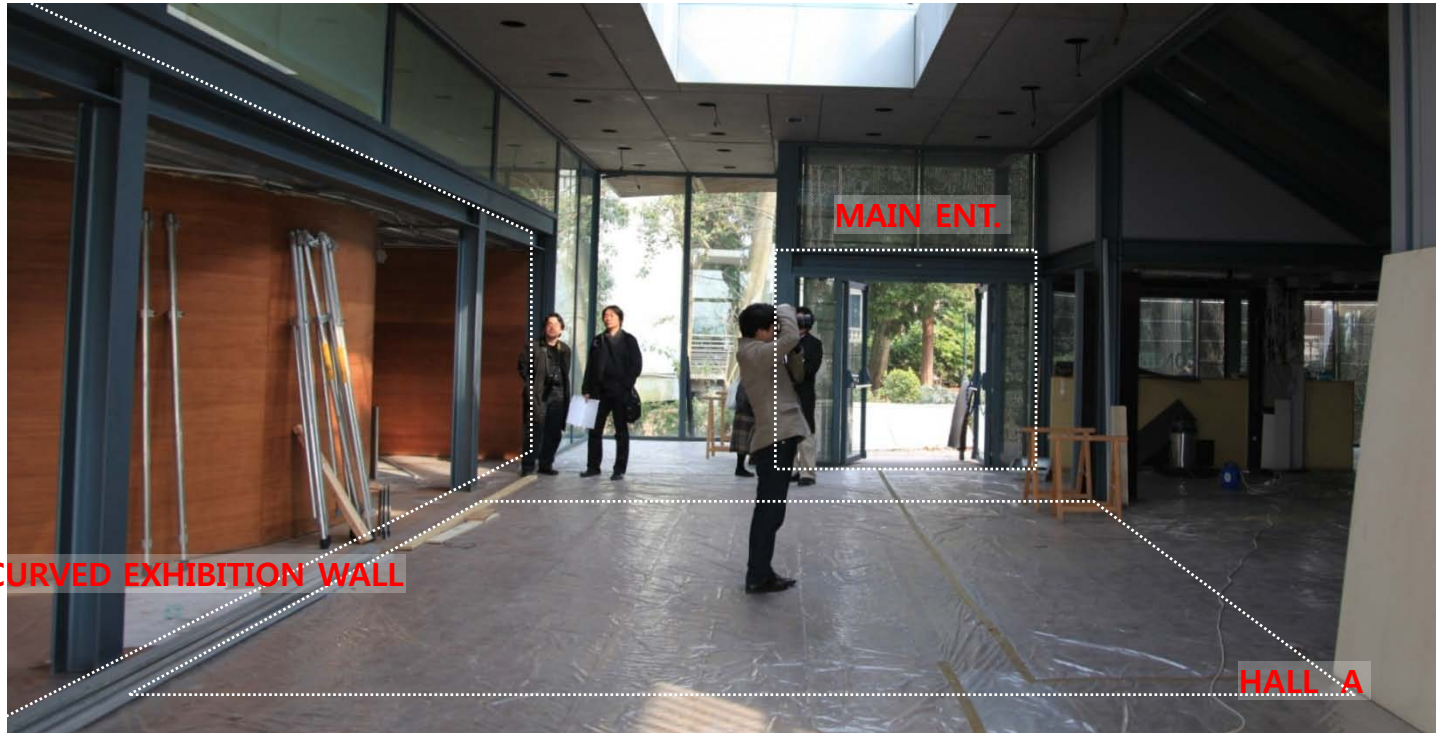
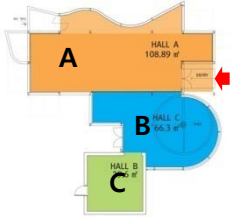


Korea Pavilion, Giardini di Castello, Venice



HALL C

2. 한국관 상황



CURVED EXHIBITION WALL

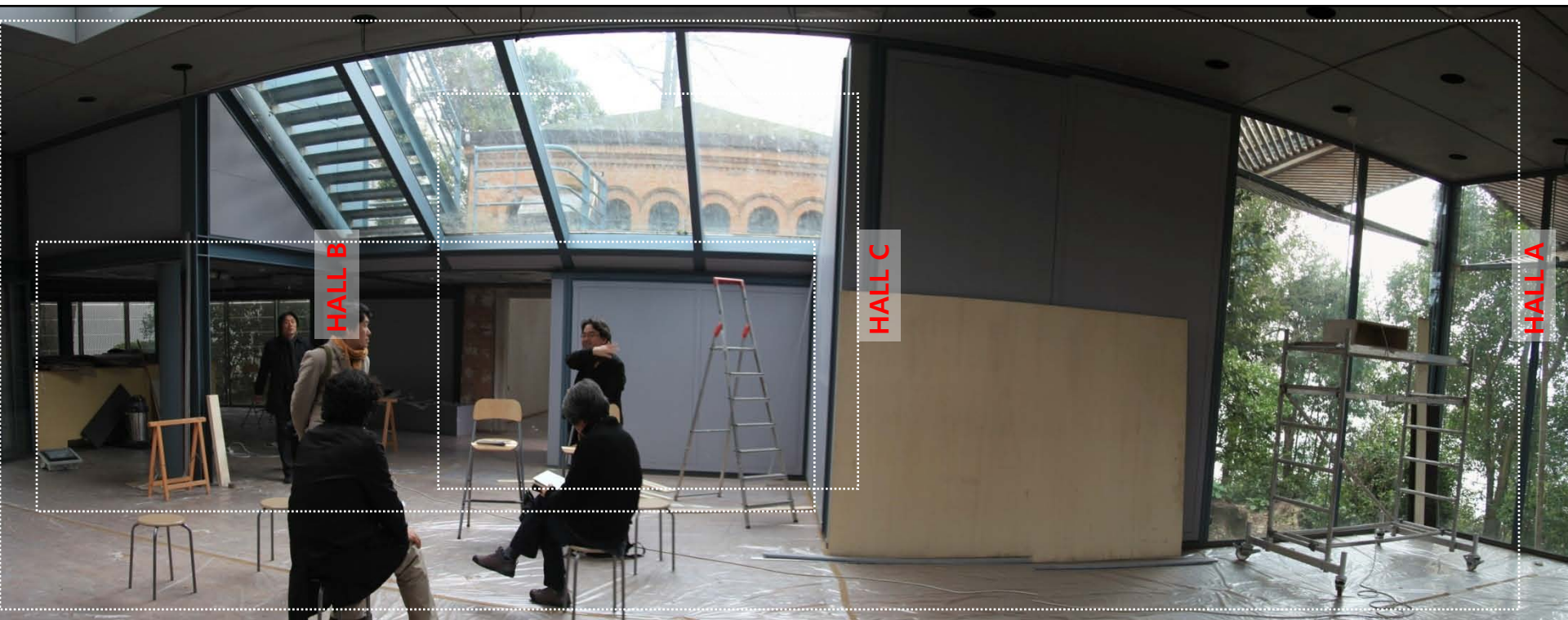
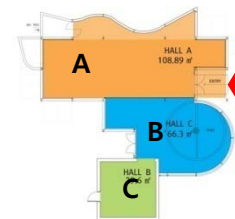
HALL A



HALL B

HALL C

2. 한국관 상황



3. 제12회 베니스 비엔날레 국제건축전 주제

People meet in architecture

전시총감독 Kazuyo Sejima

2010 비엔날레는 건축전이다.

21세기는 시작되었다. 수많은 것들이 변하고 있다. 건축이 오늘날의 새로운 가치들과 새로운 라이프스타일을 명확하게 드러낼 수 있는 것일까?

이번 전시는 서로 다른 가치, 상이한 접근으로 어떻게 건축이 창조되고 있는가에 대한 건축적 가능성들을 경험하는 기회가 될 것이다.

이번 전시를 통하여 우리 사회가 지향하는 것, 그 장소들을 느낄 수 있다면 즐거울 것이다.

전시는 각각의 건축가와 주제를 드러내는 독립적인 공간들로 구성될 것이다. 이는 전시하는 건축가들 스스로 자신에 대한 큐레이터가 된다는 의미이다. 참여자는 자신 스스로의 공간을 디자인하여, 방문자들이 물리적으로 또 개념적으로 이를 체험하게 만드는 프리젠테이션을 준비해야 한다. 이는 일련의 전시물을 늘어놓는 방식이기보다는 연속된 공간이 될 것이다.

참여하는 작가는 건축가만이 아니라 예술가와 엔지니어를 포함할 것이다. 왜냐하면 건축은 사회 전체에서 생산된 것이기 때문이다. 사회의 모습이 그렇듯, 전시의 일부분은 예술가와 건축가 또는 건축가와 방문자가 함께 만들어 내는 것으로 구성될 것이다.

사람이 건축에 관계 맺기, 건축이 사람들에게 관계 맺기, 또 사람과 사람들 자신들이 관계 맺기에 대한 것이 전시 아이디어이다.

이런 생각을 담아, 이번 비엔날레 주제를 “사람들이 건축에서 만난다.”로 규정한다.

4. 한국관 전시주제

RE·PLACE·ING

Documentary of Changing Metropolis Seoul

압축성장 과정에서 드러난 역사도시 서울의 변화

- 한국 전쟁 이후 경제발전, 압축성장, 인구도시집중 과정에 드러난 역사도시 서울의 변화에 대한 기록
- 변화의 동인, 경제성장, 압축성장
- 변화의 대상 : 건축과 도시, 공동주택 아파트, 일상의 삶과 도시환경
 - 도시의 확장
 - 기존 주거단지를 지우고 새롭게 조성되고 있는 공동주택 단지
 - 자연과 경작지를 지우고 새롭게 조성된 신도시
 - 일상의 모습들 : 주거, 마을, 소비공간 (기존 관심의 대상이 CBD 중심인 것과는 다른 시각)
- 변화의 기준
 - 무엇을 지향하고 있으며 어디까지 변화할 것인가에 대한 질문을 던지는 전시 (메트로폴리스 서울의 비전과 모델은 무엇인가?)
- 변화 속에서 변하지 않고 유지하고 있는 것들에 대한 기록
- 새로운 가능성

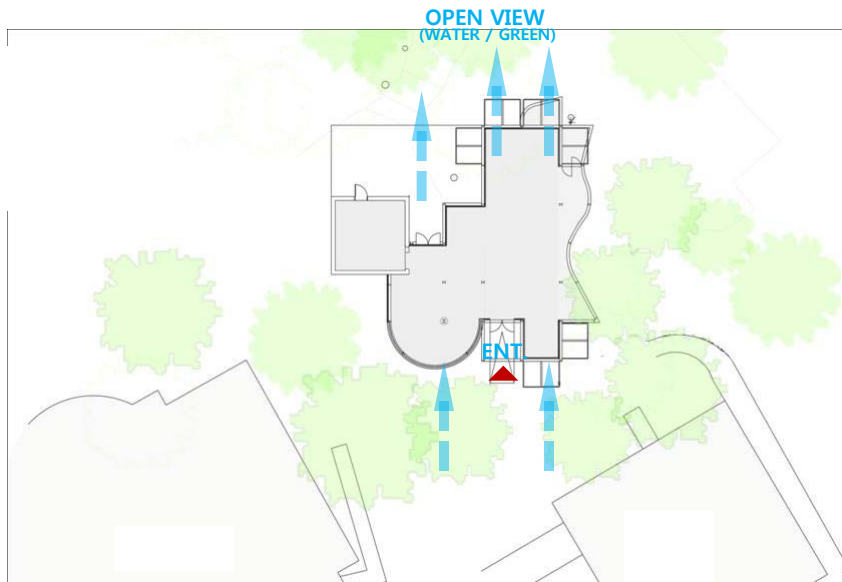
5. 전시관 계획

People meet in Korea Pavilion

‘한국관을 정자와 같은 장소로 제안하여 베니스 비엔날레 관람객이 모이고, 쉬고, 관람한다.’

PLACE DEFINITION

- 유일하게 외부 환경에 열려 있는 한국 전시관의 특성 활용
한국 전통건축의 공간감을 활용한 전시장
- 베니스의 물과 자연, 비엔날레 전시관 공원이 만나고 소통하는 장소
- 외부에서 내부의 전시 내용을 인지할 수 있는 전시 방법



FACADE

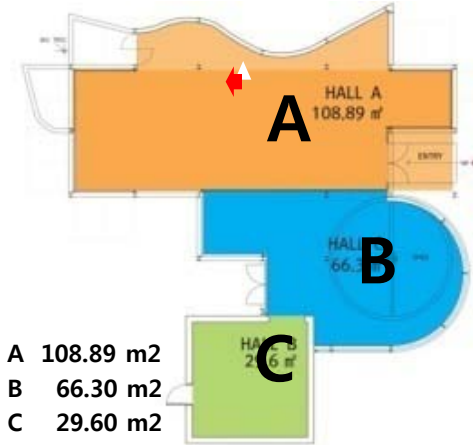
- 외부 원통부분 2배 높이로 만들고 한국관, 주제 표시
- 출입마당 정리



5. 전시관 계획

People meet in Korea Pavilion

‘한국관을 정자와 같은 장소로 제안하여 베니스 비엔날레 관람객이 모이고, 쉬고, 관람한다.’



HALL A 108.89 m2
HALL B 66.30 m2
HALL C 29.60 m2

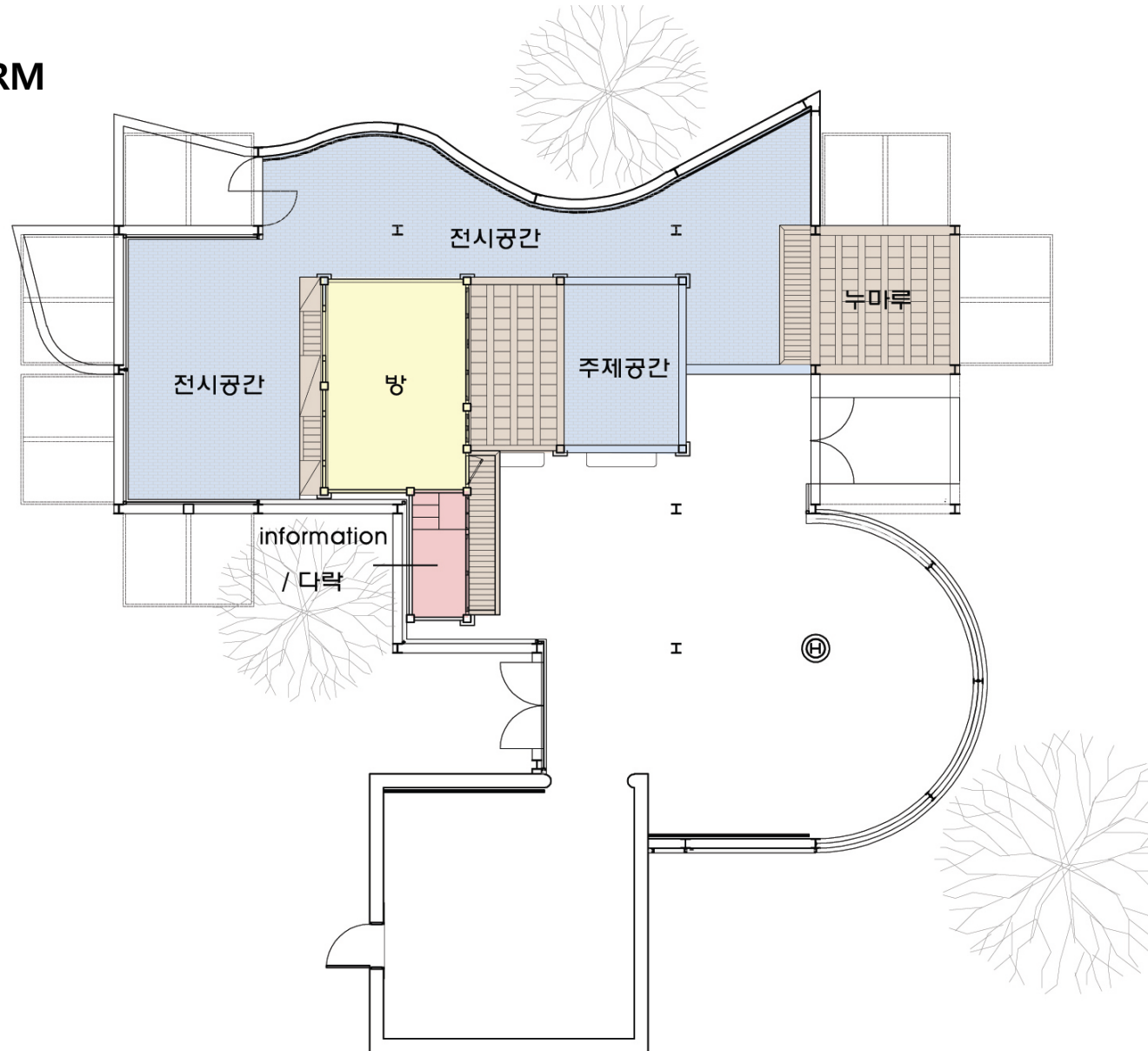
[PAVILION IN KOREA PAVILION]



서울의 도시형한옥을 옮겨놓아 지속되는 주거형식과 가치를 드러내며 관람자의 휴식장소인 정자로 활용

5. 전시관 계획 - HALL A

RE-PLACE-ING LIFE FORM



5. 전시관 계획 - HALL B

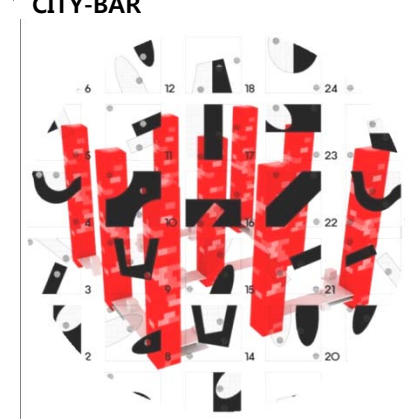
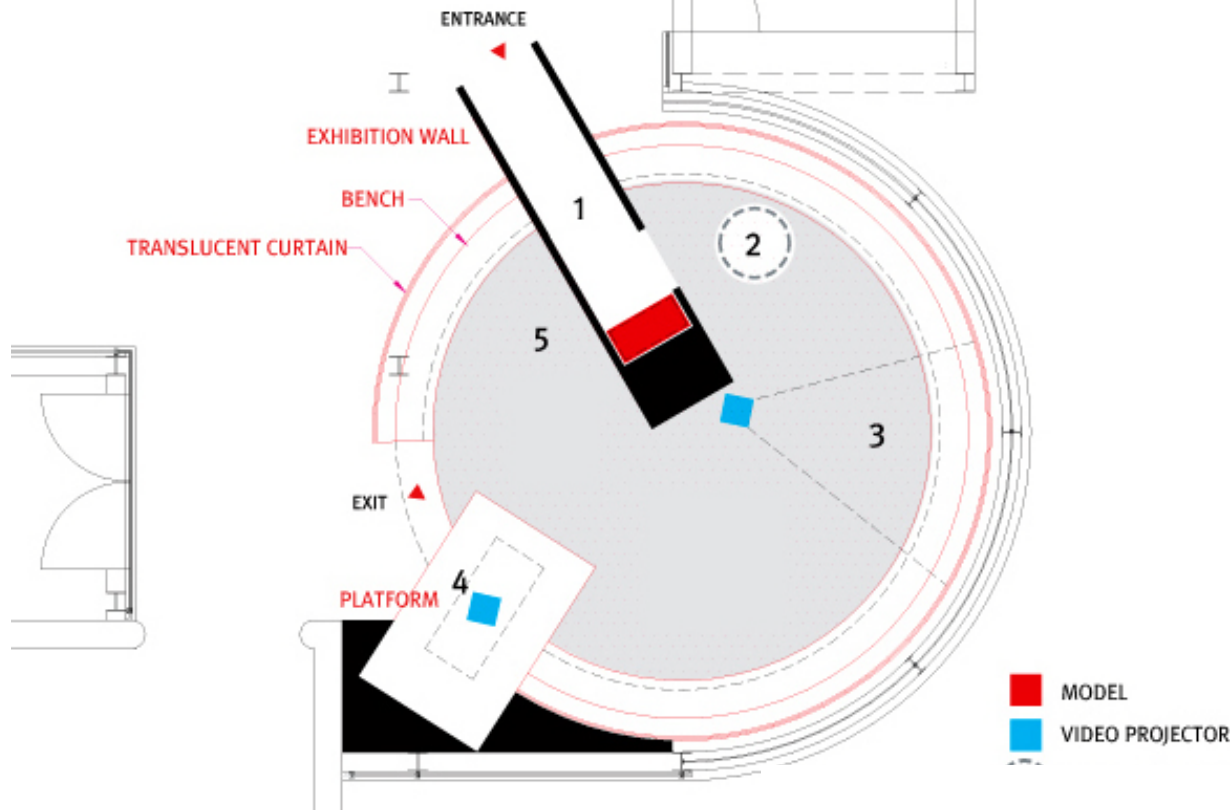
RE-PLACING PUBLIC SPACE



BAR-CITY

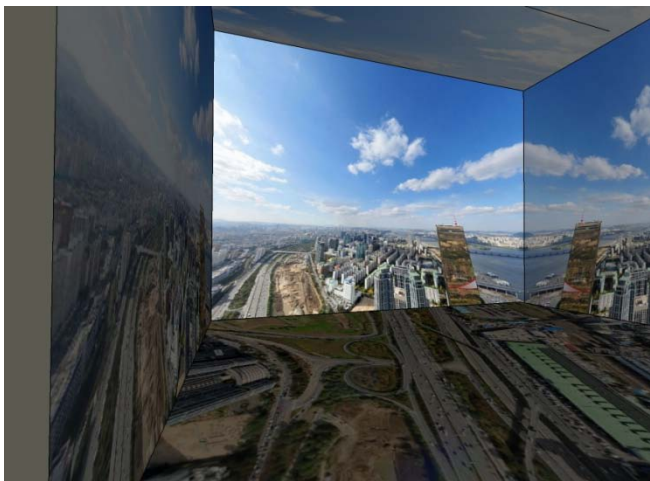


CITY-BAR



5. 전시관 계획 - HALL C

RE-PLACE-ING METROPOIS SEOUL



HALL C의 6면 전체를 영상으로 투사
적극적인 인터페이스와 미디어로 활용

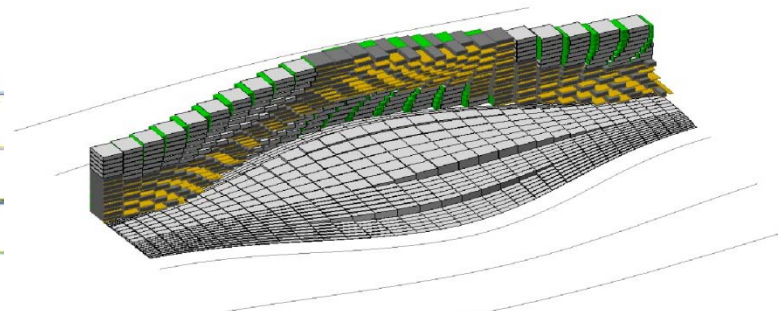
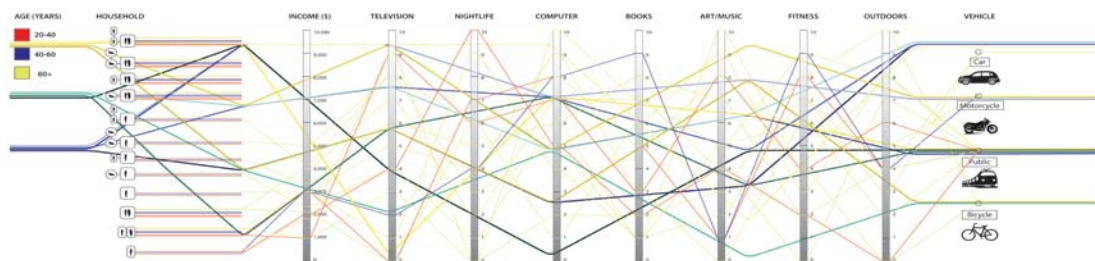
+



스마트폰으로 관람자, 원격관람자의 인터랙티브 전시



LIFE PROFILE DIAGRAM



Differential Life - Integrated City

6. 전시조직

총괄	한국문화예술위원회 국제교류팀
전시기획	권문성(커미셔너, 건축가, 성균관대 건축과 교수)
참가작가	신승수 (건축가, 디지오즈건축) 이상구 (건축가, 경기대 교수) 이충기 (건축가, 서울시립대 교수) 조정구 (건축가, 구가도시건축) 하태석 (건축가, 아이아크건축)
어드바이저	박인석 (명지대학교 교수) 박철수 (서울시립대학교 교수)
코디네이터	김은정 (현지코디네이터/베니스) 이재준 (현지전시, 진행)
아트디렉터	권기홍 (그래픽 디자이너, the D)

6. 전시조직



커미셔너 권문성

서울생, 1959
서울대학교 건축학과,
서울대학교 대학원
아플리에17 대표
성대 건축학과 교수

참여작가 이충기

서울생, 1960
성균관대학교 건축공학과
연세대학교대학원 졸업
한메건축 대표
서울시립대 건축학부 교수

참여작가 하태석

서울생, 1970
성균관대학교 건축공학과
AA스쿨, 런던대
아이마크건축 대표
성대 겸임교수
RIBA

참여작가 조정구

서울생, 1966
서울대학교 건축학과
동경대학교 박사수료
구가도시건축 대표

참여작가 신승수

서울생, 1972
서울대학교 건축학과
베를라헤건축대학원
디지오즈건축 대표
성대 겸임교수

참여작가 이상구

서울생, 1958
서울대학교 도시공학과
서울대학교 박사
경기대 건축학과 교수
경기대 건축대학원 원장

8. 전시준비 일정

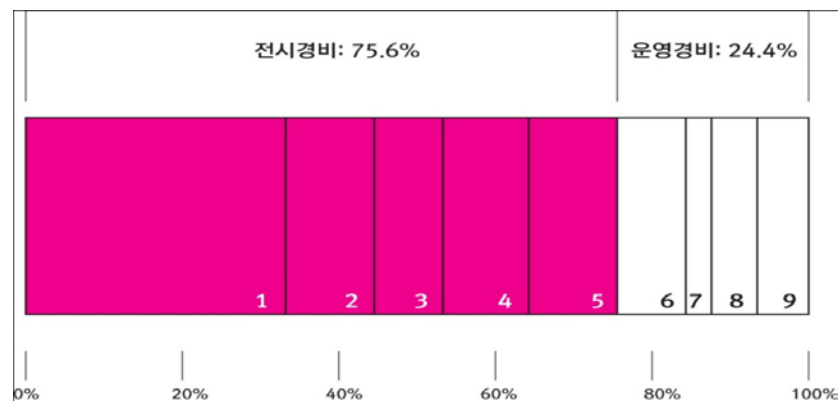
주요 추진일정

- | | |
|-------------------------|---------------------------------------|
| 2010. 01. 14. | 한국관 선정위원회 구성 및 제1회 회의개최-한국관 커미셔너 선정 |
| 2010. 03. 17. - 21. | 베니스 전시현장 조사 |
| 2010. 04. 28. | 문화예술위원회 전시기획 브리핑 및 기자간담회 |
| 2010. 05. | 제2차 베니스 현장 조사 (필요 시) |
| 2010. 05. | 한국관 주제, 설명자료 및 전시계획서 베니스 비엔날레 사무국에 제출 |
| 2010. 04. - 06. | 전시물 및 홍보물 제작 |
| 2010. 05. - 07. | 한국관 건물 개보수 공사 |
| 2010. 07. - 08. | 한국관 전시작품 운송 및 작품 설치 완료 |
| 2010. 08. 26. - 28. | 프리뷰 기간 (개막식 이전 초청자 대상 전시관 개관) |
| 2010. 08. 28. | 한국관 개막식 (예정) |
| 2010. 08. 29. | 제12회 베니스 비엔날레 국제건축전 공식개막일 |
| 2010. 08. 29. - 11. 21. | 제12회 베니스 비엔날레 국제건축전 전시 |
| 2010. 12. | 작품 철수 및 국내 운송 |
| 2011. 02. | 귀국전시회 (예정) |

9. 전시집행 예산계획

전시경비

1. 작품제작	150,000,000
2. 전시장 정리, 공사	50,000,000
3. 작품운송	40,000,000
4. 인건비	50,000,000
5. 출장비	50,000,000
6. 홍보비	40,000,000
7. 개막식 등 행사	15,000,000
8. 업무추진비, 운영비	25,000,000
9. 현지물품 조달경비, 예비비	30,000,000
계	450,000,000



· 문예진흥기금 3억원 + 1.5억원(후원금) = 총 4.5억원 소요예산 추정

2010 베니스 비엔날레 국제건축전 한국관

KOREA PAVILION



for 2010 Venice Biennale International Architecture Exhibition